

Zeitschrift: Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

Herausgeber: Società Svizzera Ingegneri e Architetti

Band: - (2014)

Heft: 1: Ingegneria e paesaggio

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

archi RIVISTA SVIZZERA DI ARCHITETTURA, INGEGNERIA E URBANISTICA
fondata nel 1998, esce sei volte all'anno. ISSN 1422-5417
tiratura REMP diffusa: 2715 copie, di cui 2680 vendute;
tiratura per l'Italia: 2286 copie
via Cantonale 15, 6900 Lugano – tel. 091 921 44 55
info@rivista-archi.ch – www.espazium.ch

DIRETTORE

Alberto Caruso AC

COORDINAMENTO EDITORIALE

Stefano Milan SM

ASSISTENTE AL COORDINAMENTO

Teresa Volponi TV

REDAZIONE

Marco Bettelini MB, Debora Bonanomi DB, Andrea Casiraghi AnC
Laura Ceriolo LC, Piero Conconi PC, Mercedes Daguette MD
Gabriele Neri GN, Andrea Pedrazzini AP, Andrea Roscetti AR
Enrico Sassi ES, Stefano Tibiletti ST, Graziella Zannone Milan GZM

REDAZIONE COMUNICATI SIA

Sonja Lüthi, sonja.luehti@sia.ch

IMPAGINAZIONE

Silvana Alliaia

CORRISPONDENTI

Andrea Bassi, Ginevra; Francesco Collocci, Milano
Jacques Gubler, Basilea; Ruggero Tropeano, Zurigo
Daniel Walser, Coira

TRADUZIONI ITALIANO-TEDESCO

Alexandra Geese

CORREZIONE BOZZE

Fabio Cani

CONSIGLIO EDITORIALE

Giuliano Anastasi, ing. ETHZ, Locarno
Nicola Baserga, arch. ETHZ, Muraito
Valentin Bearth, arch. ETHZ, Coira
Marco Della Torre, arch. POLIMI, Milano-Como
Nicola Emery, filosofo, Collina d'Oro
Franco Gervasoni, ing. ETH, Bellinzona
Massimo Martignoni, ing. ETHZ, Lumino
Nicola Soldini, storico dell'architettura, Novazzano

EDITORE

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Staffelstrasse 12, 8045 Zurigo – tel. 044 380 21 55, fax 044 380 21 57
Walter Joos presidente; Katharina Schober, direttrice;
Hedi Knöpfel, assistente

ABBONAMENTI E ARRETRATI

Stämpfli Publikationen AG, Berna – tel. 031 300 62 57
fax 031 300 63 90, e-mail: abbonamenti@staempfli.com
Abbonamento annuale (6 numeri)
Svizzera Fr. 135 – | Estero Fr. 140.–, Euro 119.50
Studenti Svizzera Fr. 67.50 | Numeri singoli 24.–
Abbonamenti soci SIA: SIA, Zurigo – tel. 044 283 15 15
fax 044 283 15 16, e-mail: rettifiche@sia.ch

ORGANO UFFICIALE

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch
OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti, www.otia.ch

ASSOCIAZIONI GARANTI

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch
FAS Federazione architetti svizzeri, www.architekten-bsa.ch
USIC Unione svizzera ingegneri consulenti, www.usic-engineers.ch
A3 Associazione diplomati dell'EPFL, http://a3.epfl.ch
ETH Alumni Ex allievi dell'ETH, www.alumni.ethz.ch

STAMPA E RILEGATURA

Stämpfli Publikationen AG, Berna

PUBBLICITÀ

Koedia AG, CP 1162, CH-9001 San Gallo
tel. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93
e-mail: info@koedia.ch, www.koedia.ch

La riproduzione, anche parziale, di immagini e testi,
è possibile solo con l'autorizzazione scritta dell'editore
e con la citazione della fonte.

Nel prossimo numero
Colore e architettura

Dello stesso editore



Tracés n.02
Petits projets
www.revue-traces.ch



TEC21 n.7-8
Bauen für die Fachhochschulen
www.tec21.ch

1/2014 FEBBRAIO

- 4 COMUNICATI AZIENDALI
- 9 INTERNI E DESIGN
a cura di Gabriele Neri
- 12 **TI ACCADEMIA ARCHITETTURA MENDRISIO**
a cura di Laura Ceriolo
- 14 **OTIA COMUNICATI**
a cura di Daniele Graber
- 16 **SIA COMUNICATI**
a cura di Sonja Lüthi
- 20 **TI PROGETTI**
a cura di Stefano Milan
- 24 **TI DIARIO DELL'ARCHITETTO**
a cura di Paolo Fumagalli
- 27 **TI LIBRI**
a cura di Enrico Sassi

INGEGNERIA E PAESAGGIO

a cura di Laura Ceriolo e Andrea Pedrazzini

EDITORIALE

- 29 **Elogio dell'ingegnere**
Alberto Caruso
- 31 **Gli ingegneri sono architetti e urbanisti inconsapevoli?**
Pierre von Meiss
- 37 **Opportunità e sfide nel progetto dei ponti**
Annette Bögle
- 42 **Guida alla lettura dei progetti**
Andrea Pedrazzini e Roberto Guidotti
- 44 **Le Pont du Grand Canal**
Conus & Bignens ingénieurs | Fastt architectes
- 48 **Langensand Brücke**
Guscetti & Tournier ingénieurs
Brauen + Wälchli architecture
- **Il ponte di Langensand, sistema evolutivo di una struttura composita**
Gabriele Guscetti, Claudio Pirazzi, Jérôme Pochat
- 52 **Triftbrücke**
Hans Pfaffen
- 56 **I ponti sul Lavaggio e sul Gaggiolo**
Aurelio Muttoni, Franco Lurati e Livio Muttoni
- 62 **Ponte e passerella sull'Aare**
Fürst Laffranchi Bauingenieure
Nissen Wentzlaff Architekten
- 70 **VA ORDINE DEGLI ARCHITETTI**
Luca Compri | Un alloggio sostenibile a Varese

La traduzione del saggio di Pierre von Meiss e del testo sul Pont Grand Canal sono a cura di Laura Ceriolo, il saggio di Annette Bögle è stato tradotto da Alexandra Geese

In copertina:

Conus & Bignens ingénieurs + Fastt architectes associés,
Le Pont du Grand Canal; Les Evouettes
foto Mamco